

НТУ «ХПІ». Прикладна лінгвістика. Перші кроки розвитку

[А. Солоп, А. Ковальова, А. Савостеня, Я. Прогляда, студентки групи ІФ-87]

#10-11 от 30.04.2009



Прикладна лінгвістика досліджує наукові знання про устрій і функціонування мови у різних сферах людської діяльності, а також її теоретичне осмислення. Проблема прикладної лінгвістики знаходиться на початковому етапі, вивчається, на жаль, у небагатьох університетах України, але вже зараз є певні досягнення в цьому напрямку. У нашому вузі спеціальність «Прикладна лінгвістика» викладається на кафедрі інтелектуальних комп'ютерних систем факультету інформатики і управління. І саме за її ініціативою 17 березня була проведена вузівська науково-практична конференція «Інтелектуальні системи та прикладна лінгвістика».

Як це було...

9:00 ранку – початок реєстрації. Гості й учасники конференції поступово наповнюють аудиторію. Останні приготування. Для студентів кафедри – це дебютний виступ, тому хвилювання є природнім. 9:30 – відкриття конференції, вступне слово доктора технічних наук, професора, зав. кафедри інтелектуальних комп'ютерних систем Н. В. Шаронової. До вітання Наталії Валеріївни приєднується доктор філологічних наук, професор, зав. кафедри української, російської мов і прикладної лінгвістики НТУ «ХПІ» В. В. Дубічинський. У конференції взяли участь як викладачі й студенти нашого вузу, так і гості з Національного аерокосмічного університету ім. М. Є. Жуковського «ХАІ» й Університету цивільного захисту України. Представниками нашого вузу стали зав. кафедри ІКС Н. В. Шаронова, студенти 2 курсу цієї ж кафедри й заступник директора науково-технічної бібліотеки НТУ «ХПІ» Н. М. Решетнік. На конференції також були присутні викладачі кафедри ІКС, більшість з яких були науковими керівниками студентів, що робили доповіді. Це свідчить про те, що проблема прикладної лінгвістики охоплює велику кількість технічних і гуманітарних наук. Організацією й безпосереднім проведенням заходу займалися доцент Н. Ф. Хайрова й асистент О. В. Канищева.

І от, 10:00 – слово взяли доповідачі. Особливо хочеться відзначити доповіді О. М. Ігнат'єва – викладача Університету цивільного захисту України – «Генерація впорядкованих синонімічних рядів з метою поліпшення якості тексту», заступника директора науково-технічної бібліотеки НТУ «ХПІ» Н. М. Решетнік «Інформаційні ресурси бібліотеки в допомогу навчальному процесу», студентки групи ІФ-87 Маргарити Чорної «Автоматизована система підрядкового англо-російського перекладу», О. Г. Кириленко, В. В. Рижкової, О. В. Лучшевої (Національний аерокосмічний університет ім. М. Є. Жуковського «ХАІ») «Досвід викладання навчальної дисципліни «Використання інформаційних технологій у перекладі». Ці доповіді справили найбільш яскраве враження, стали приводом наукових дискусій, що було найцікавішою частиною конференції.

Взагалі, на конференції було представлено 15 доповідей трьома мовами: українською, російською й англійською. Розкриття кожної теми супроводжувалося медіа-презентацією, що полегшило їх сприйняття аудиторією.

Всі учасники одержали подарунки: викладачі – книги, а студенти – диски з електронними словниками. Після конференції всі бажаючі мали можливість відвідати виставку книг з прикладної лінгвістики, організовану разом з науково-технічною бібліотекою НТУ «ХПІ». Конференція, безумовно, дала можливість поставити цілі для подальших розробок і досліджень. На наступний рік дуже хотілося б побачити ще більше зацікавленості в цій сфері, почути свіжі ідеї, які допомогли б розвитку такого великого напрямку як прикладна лінгвістика.